

Япония

Japan

Режиссёр  
Ёдзи Ямада

Сценарий  
Теруё Ногами, Ёдзи Ямада,  
Эмико Хирамацу

Оператор  
Муцуо Наганума

Музыка  
Исао Томита

Продюсеры  
Хироси Фуказавы, Такаши Ядзима

Производство  
Shochiku Company

В ролях  
Саяури Ёсинога, Таданобу Асано,  
Мицугоро Бандо, Рей Дан, Дэнден,  
Мицуру Фукикоши, Мику Сато,  
Мирай Шиды, Цурубэ Шофуктей,  
Кейко Toda

2008  
133 мин, цв., 35 мм

Фестивали  
Берлин, Гонконг

Director  
Yoji Yamada

Screenwriters  
Teruyo Nogami, Yoji Yamada,  
Emiko Hiramatsu

Cinematographer  
Mutsuo Naganuma

Music  
Isao Tomita

Producers  
Hiroshi Fukazawa, Takashi Yajima

Production  
Shochiku Company

Cast  
Sayuri Yoshinaga, Tadanobu Asano,  
Mitsugoro Bando, Rei Dan, Denden,  
Mitsuru Fukikoshi, Miku Sato,  
Mirai Shida,  
Tsuruabe Shofukutei, Keiko Toda

2008  
133 min, colour, 35 mm

Festivals  
Berlin, Hong Kong

Sales  
Russian Report, Moscow, Russia  
Tel.: 007 495 251 4832, 250 8452  
E-mail: roman@rusreport.com  
www.rusreport.com

## Кабей Kabei Kaabee



Когда мир вот-вот взорвётся очередной войной, государство требует от тебя преданности, муж отстаивает свои идеалы, а дочери взрослеют на глазах – матери остаётся надеяться только на две вещи: на своё терпение, чтобы пережить всё это, и на чувство юмора, чтобы это смогли пережить все окружающие. Кабэй – по-японски означает нечто вроде «мамашка». Так домашние называют Кайю Ногами, преданную жену и заботливую мать двоих девочек. Именно её глазами режиссёр очередной раз показал то, что считает главным в своём творчестве: силу, которая заставляет простого человека совершать каждодневный подвиг наперекор обстоятельствам, судьбе и всемирной истории.

### Ёдзи Ямада

Родился 13 сентября 1931 года в Осаке (Япония). После окончания Токийского университета в 1954 году Ёдзи Ямада устраивается ассистентом режиссёра на студию «Сетику». Свой первый фильм он снял, когда ему было тридцать. Картина под названием «Незнакомец со второго этажа» показала направленность начинающего режиссёра. Эта незатейливая семейная комедия будет откликаться во многих фильмах Ямады и служить его почерком. Ёдзи Ямада запомнился всему миру своей работой над серией фильмов «Мужчине живётся трудно», он снимает новый сериал под общим названием «Школа». Вторая попытка Ямады на данный момент не менее успешна, чем первая. Картина «Любовь и честь», премьера которой состоялась на Берлинском МКФ в рубрике «Панорама», логически завершила знаменитую самурайскую трилогию. Предыдущие фильмы режиссёра на эту тему «Сумрачный самурай» (2002) (номинация на «Оскар» как Лучший зарубежный фильм) и «Скрытый клинок» также впервые были представлены публике в Берлине.

### Фильмография (избранная)

1961 – Незнакомец со второго этажа, 1969–1995 – Мужчине живётся трудно, 1970 – Свадьба, 1975 – Деревня, 1977 – Жёлтый платочек счастья, 1980 – Далёкий призвёс Весны, 1986 – Последний дубль: Золотой век кино, 1988 – Герои из центра города, 1993 – Памятный класс (Гакко), 1996 – Памятный класс 2 (Гакко II), 1998 – Гакко III: Новое путешествие, 2000 – Пятнадцатилетний, 2002 – Сумрачный самурай, 2004 – Скрытый клинок, 2006 – Любовь и честь, 2008 – Кабей

Set in 1940 in Tokyo, the story begins with professor Shigeru Nogami being thrown into jail for his reformist views on the Japanese invasion of China. With two daughters to support, Nogami's wife Kayo, aka Kabei, is understandably distressed – a condition aggravated by her conservative «told-you-so» policeman father. The rest of Nogami's neighborhood is much more accommodating, and many pitch in to help Kayo regardless of their feelings about her husband's political views. Chief among the helpful is one of the professor's former students, clumsy, gormless Toru Yamasaki.

### Yoji Yamada

Born on September 13, 1931 in Osaka (Japan). After graduating from the University of Tokyo in 1954, Yoji Yamada started working as an assistant director at the «Setiku» studio. Yamada shot his first film «Stranger Upstairs» at the age of thirteen, and it showed the starting director's profile. Reminiscent features from this funny family comedy will be found in many Yamada's films and will become his distinctive hand. Though Yoji Yamada has become world famous for his film series «It's Tough Being a Man» (Tora-san), he shoots a new series «A Class to Remember» (Gakko). His second attempt is no less successful than the first one. The film «Love and Honor», presented at the Berlin IFF in the section «Panorama», puts a logical end to the samurai trilogy. The first two films on the topic «The Twilight Samurai» (2002) («Oscar» nominee for the Best Foreign Film) and «The Hidden Blade» were also presented for the first time in Berlin.

### Filmography (selected)

1961 – Stranger Upstairs, 1969–1995 – It's Tough Being a Man (Tora-san), 1970 – A Wedding, 1975 – The Village, 1977 – The Yellow Handkerchief of Happiness, 1980 – A Distant Cry from Spring, 1986 – Final Take: The Golden Age of Movies, 1988 – Downtown Heroes, 1993 – A Class to Remember (Gakko), 1996 – A Class to Remember 2 (Gakko II), 1998 – Gakko III: The New Voyage, 2000 – Fifteen (15-Sai: Gakko IV), 2002 – The Twilight Samurai, 2004 – The Hidden Blade, 2006 – Love and Honor, 2008 – Kabei